

(Summer Camp, 2011)



**POR EL DESARROLLO DE LA JUVENTUD
POR UNA VIDA SALUDABLE
POR LA RESPONSABILIDAD SOCIAL**



UN VERANO PARA DESCUBRIR

**Guía para Campamentos de Verano 2011
YMCA DEL CONDADO DE HUNTERDON
(908) 782-1030 www.hcymca.org**

CAMPAMENTOS:



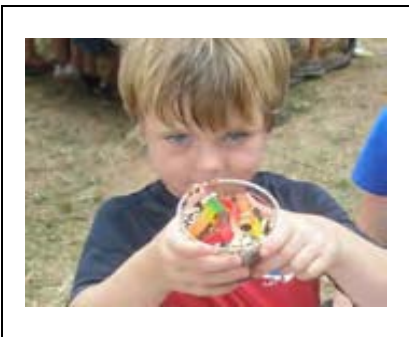
Campamento Tradicional en Camp Carr: Localizado en el municipio de Clinton a lo largo del ramal sur del Río Raritan. Camp Carr cuenta con una alberca al aire libre, 2 pabellones largos (uno con baños) y varios YURTS (cabañas) que sirven como base para los campistas. Camp Carr es el lugar ideal para los niños que gustan de las actividades al aire libre, la naturaleza y los alrededores.



Campamento de Deportes (Sports Camp): Se encuentra en la YMCA de Deer Path en el 144 de W Woodschurch Rd., calle que desemboca en la ruta 31. Este campamento cuenta con varias canchas y espacios libres para poder llevar a cabo una gran variedad de actividades deportivas al mismo tiempo. Contamos con una alberca bajo techo, gimnasio con aire acondicionado y varios salones de usos múltiples.



Campamento Sur (South Camp): Regresa a la recién renovada preparatoria South Hunterdon High School. Generosamente SHRHS nos permite usar el gimnasio, la cafetería, los salones y la extensa y fantástica propiedad fuera del edificio. En este campamento los niños van a la alberca de Nockamixon en PA. dos veces por semana.



Campamentos de Jardín de Niños (Kinder Camp): Localizado en nuestro establecimiento de Round Valley en la Ruta 22 Oeste. Este campamento ofrece a los campistas más pequeños la oportunidad de disfrutar de actividades al aire libre en nuestro pequeño espacio de juegos y también de actividades bajo techo en nuestro recién renovado salón de usos múltiples que cuenta con aire acondicionado.

INSCRIPCIONES PARA CAMPISTAS del 2010 QUE REGRESAN, SUS HERMANOS Y PERSONAS CON MEMBRESIA FAMILIAR COMPLETA:

DOMINGO 6 DE FEBRERO DEL 2011 A LAS 8 DE LA MAÑANA EN DEER PATH.

INSCRIPCIONES PARA NUEVOS CAMPISTAS:

DOMINGO 13 DE FEBRERO DEL 2011 A LAS 8 DE LA MAÑANA EN DEER PATH.

Transporte (Camión) Disponible para Camp Carr y Campamentos de Deportes únicamente.



Precio del camión:
Sesiones de 2 semanas \$97

Sesión de 1 semana \$50

Vea las páginas siguientes para información de horarios y paradas del autobús.

Si se registran para el servicio del camión por alguna sesión de dos semanas y solo lo utilizan una semana NO habrá reembolsos, créditos ni devoluciones.

MISIÓN DE LA YMCA:

La YMCA del Condado de Hunterdon está comprometida para ayudar a las personas a crecer en espíritu, mente y cuerpo. Somos una organización de servicio a la comunidad fundada en valores cristianos, que hoy abarcan todas las creencias y da servicio a las personas sin importar la edad, la raza, o los medios económicos. La YMCA está guiada por nuestros principios humanitarios, de Caridad, Honestidad, Respeto y Responsabilidad.

Horarios

Lunes a Viernes
9:00am-4:00pm
(Kinder-camp y Kinder Sports tienen horario diferente).
Cuidado de campistas disponible después de las horas regulares.

Cuidado de campistas antes y después de campamento (Extra-Horas)

El cuidado de los niños después de las horas regulares es un programa de recreación supervisado y esta disponible para todos los programas del campamento de día completo. No tenemos precios disponibles por día y por hora. El transporte lo deben proveer los padres.

¡NUEVO HORARIO!

Opciones disponibles antes/después de las horas regulares (Extra-Horas)

Por la mañana 7:15-9:00am

Sesiones de 2 semanas \$75

Sesión de 1 semana \$38

Por la tarde 4:00-6:00 p.m.

Sesiones de 2 semanas \$80

Sesión de 1 semana \$41

El cargo por recoger a los niños tarde será de \$5.00 por cada 5 minutos de retardo.

AYUDA FINANCIERA DE LA YMCA

La YMCA de Hunterdon County es una agencia sin fines de lucro de United Way dedicada a proveer servicios a residentes locales. Hay ayuda financiera disponible para aquellos que lo pidan y califiquen.

Sesión informativa para padres de campistas

Domingo 13 de febrero del 2011
De 12:00 a 1:00 p.m.
Venga a obtener información sobre todos nuestros campamentos. Habrá tiempo para preguntas y servicio de niñera (Child Watch) para su conveniencia durante esta sesión.

Camp Carr Tour y Orientación para nuevos campistas

Viernes 17 de junio del 2011
Venga en cualquier momento entre 4 y 6 de la tarde a tomar un tour en nuestras facilidades. Para todos aquellos que atenderán Camp Carr y para sus padres esta es una gran oportunidad para conocer a los directores del campamento, saber más sobre las actividades diarias y horarios. Asistir a esta orientación ayudará los nuevos campistas a sentirse más seguros y cómodos en el primer día de campamento.

Campamento de Deportes Orientación para nuevos campistas.

Viernes 22 de junio del 2011
De 4:00 p.m. a 6:00 p.m.
Para los niños que atenderán el campamento de deportes y sus padres, esta es una gran oportunidad para conocer a los directores del campamento y conocer la rutina general y los horarios. Asistir a la orientación hasta sentir a los niños más cómodos y seguros en su primer día de campamento.

YMCA CAMPAMENTO CAMP CARR, ANNANDALE, NJ



Campamento tradicional (Day Camp) en Camp Carr

4 a 11 años
De 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
Cuidado extra-horas disponible

Camp Carr está localizado en el hermoso municipio de Clinton a lo largo del ramal sur del río Raritan. Creemos que el campamento es un lugar donde los niños tienen la oportunidad de probar nuevas actividades, enfrentar nuevos retos, aumentar su autoestima y crecer en un ambiente sano y divertido. Logramos esto a través de un programa dinámico y creativo organizado por nuestro personal.

Las actividades diarias incluyen:

- Lecciones de natación para los niños de 4 a 9 años.
- Natación dos veces al día para todos los grupos.
- Deportes y juegos.
- Manualidades.
- Clase sobre la naturaleza.
- Caminatas.
- Escalar pared (para niños de 6 años en adelante).
- Actividades opcionales. Este es un período en el que los niños eligen la actividad que desean llevar a cabo. Actividades tales como manualidades, hacer joyería, escalar la pared, aventuras al aire libre, baile, música, deportes y juegos, dibujar, y arquería (para niños mayores de 8 años).

Además de las actividades diarias los diferentes temas semanales crean una experiencia más emocionante en campamento. Los temas incluyen día tropical Luau, día de piratas, día del superhéroe, día del "rock and roll", y más.

FECHAS Y CUOTAS PARA CAMPAMENTO TRADICIONAL DE CAMP CARR Y PARA PIONERS:

Sesión	fecha	Membresía completa	Membresía completa
Sesión 1	27 de junio al 8 de julio (no hay campamento el 4 de julio)	\$ 342	\$ 377
Sesión 2	11 al 22 de julio	\$380	\$415
Sesión 3	25 de julio al 5 de agosto	\$380	\$415
Sesión 4	8 al 19 de agosto	\$380	\$415
Sesión 5	22 al 26 de agosto (1 semana)	\$205	\$ 240

Grupos:

Jr. Camp de 4 a 5 años.
Rangers de 6 a 7 años.
Scouts de 6 a 7 años.
(Rangers y Scouts son grupos idénticos).
Pathfinders de 8 a 9 años.
Explorers de 8 a 9 años.
(Pathfinders y Explorers son grupos idénticos).
Trailblazers de 10 a 11 años.

PIONEERS

11 a 12 años
(separados por género)
De 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
Cuidado extra-horas disponible

Este campamento les dará a los preadolescentes la oportunidad de socializar y recrearse. Junto con actividades tradicionales durante el campamento que incluyen deportes y juegos, artes, manualidades, y natación, se le dará una mayor importancia a la construcción de amistades fuertes y autoestima mientras trabajan como equipo. El tamaño del grupo es intencionalmente pequeño para que se propicie un ambiente de participación y camaradería.

¿Preguntas?: Llame a Kristin Heimall (Senior Program Director) al (908) 782-1040 Ext. 619



CAMPAMENTOS DE ESPECIALIDADES EN CAMP CARR

Lista de campamentos de especialidades en Camp Carr:

- **Travel Camp** Para niños de 8 a 14 años.
- **Aventuras Ambientales** (En el centro de la Juventud de Round Valley).
Para niños de 6 a 10 años.
- **Los Niños y la Televisión**. Para niños de 8 a 10 años y de 11 a 14 años.
- **Ciencias Locas**. Para niños de 6 a 10 años:
 - a) Rockin'Rockets & Mad Machines
 - b) Secret Agent Lab.
 - c) Space: Infinity & Beyond!
 - d) CSI: Radical Reactions & Detective Science.
 - e) Super Slimey Smokey Science!
- En conjunto con la **Academia de las Artes de Hunterdon**:
 - a) Musical Theatre
 - b) Comic Book Creation Camp

Para información en español acerca de los campamentos de especialidades, favor de llamar a Gabriela Bonnavent al: (908) 892-7369

¿Preguntas?: Llame a Kristin Heimall (Senior Program Director) al (908) 782-1040 Ext. 619
WWW.HCYMCA.ORG Campamentos De verano de la YMCA, 2011



CAMPAMENTO SUR

Campamento Sur (South Camp)
5 a 12 años
De 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
Cuidado extra-horas disponible

El Campamento Sur es una gran experiencia para niños de 5 a 12 años. Se forman grupos de acuerdo a las edades de los campistas. En el horario diario de cada grupo se incluyen actividades como manualidades, deportes, juegos, actividades para fortalecer el carácter y mucho más! Habrá eventos sobre el tema de la semana y actividades opcionales. Los campistas disfrutarán ir a nadar a las albercas de Nockamixon en Pennsylvania. Todos los campistas tendrán la oportunidad de ir a los paseos y a nadar.

**DE NUEVO EN LA
 PREPARATORIA SUR DE
 HUNTERDON
 (South Hunterdon High
 School)**

Todas las sesiones de Campamento Sur son de una semana. La primera semana será la del lunes 27 de junio del 2011 y la última semana terminará el viernes 19 de agosto del 2011. Cada sesión de una semana incluye 2 idas a nadar o un paseo y una ida a nadar.

Las semanas en que habrá paseos serán:
 La semana del 27 de junio al 1 de julio (sesión 1A).
 La semana del 18 de julio al 22 de julio (sesión 2B).
 La semana del 8 de agosto al 12 de agosto (sesión 4ª).

El costo por dichas semanas será de
 Membresía completa: \$225.00
 Membresía de programa: \$ 260.00

El costo por las semanas que no tengan paseos programados (Sesiones 1B, 2A, 3A, 3B, 4B) será de:
 Membresía completa: \$ 195.00
 Membresía de programa: \$ 230.00

**¿Preguntas?: Llame a Kristin Heimall (Senior Program Director) al (908) 782-1040 Ext. 619
 Deer Path (908) 82-1030 Round Valley (908) 236-0055**

KINDER SPORTS CAMP

(En Deer Path- Parte de los campamentos de deportes)

3 a 5 años

9:00am-1:00pm Lunes a viernes (cuidado antes del campamento disponible)

Sesiones de una semana (1a, 1b, 2a, 2b, 3a, 3b, 4a, 4b, 5)

Kinder Sports mantendrá a los jóvenes campistas ocupados y les ayudará a desarrollar su coordinación, habilidades motoras gruesas y su espíritu deportista. Los campistas jugarán una gran variedad de deportes divertidos como soccer, t-ball, jockey de salón, baloncesto, y otros deportes no tradicionales. Los consejeros del campamento de Kinder Sports son jóvenes entusiastas, con experiencia y muy cuidadosos. Durante la semana del campamento habrá retos y juegos adecuados a la edad de los campistas así como otras actividades características del campamento, como natación, juegos, eventos especiales y más,

Membresía completa \$ 115

Membresía de programa \$ 150



CAMPAMENTOS DE ESPECIALIDADES DEPORTIVAS DE UNA SEMANA

Lista de campamentos de especialidades deportivas:

- **Basketball Camp.** Para niños de 7 a 12 años. Del 27 de junio al 1ro de julio (sesión 1A).
- **Tennis camp.** Para niños de 6 a 12 años. Del 11 al 15 de julio (sesión 2A). Del 8 al 12 de agosto (Sesión 4A).
- **Golf Camp.** Para niños de 4 a 11 años. Del 11 al 15 de julio (sesión 2A). Del 25 al 29 de julio (Sesión 3A). Del 8 al 12 de agosto (Sesión 4A).
- **Bowling Camp.** Para niños de 7 a 12 años. Del 11 al 15 de julio (sesión 2A). Del 8 al 12 de agosto (Sesión 4A).
- **Ballet Camp.** Para niños de 5 a 7 años. Del 11 al 15 de julio (sesión 2A). De 12:00 a 4:00 pm.
- **Flag Football Camp.** Para niños de 5 a 9 años. Del 18 al 22 de julio (sesión 2B).
- **Volleyball Camp.** Para niños de 6 a 14 años. Del 18 al 22 de julio (sesión 2B).
- **Dance Camp.** Para niños de 8 a 12 años. Del 25 al 29 de julio (sesión 3A).
- **Cheerleading Camp.** Para niños de 6 a 12 años. Del 1 al 5 de agosto (sesión 3B).
- **Soccer Camp.** Para niños de 6 a 13 años. Del 15 al 19 de agosto (sesión 4B).
- **Field Hockey Camp.** Para niños de 8 a 12 años. Del 22 al 26 de agosto (sesión 5).
- **Lacrosse Camp.** Para niños de 7 a 14 años. Del 22 al 26 de agosto (sesión 5).
- **Cricket Camp.** Para niños de 6 a 13 años. Del 22 al 26 de agosto (sesión 5).

Para información en español acerca de los campamentos de especialidades, favor de llamar a Gabriela Bonnavent al: (908) 892-7369

¿Preguntas?: Llame a Mike Triano (Sports Camp Director) al (908) 782-1040 Ext. 634
Deer Path (908) 82-1030 Round Valley (908) 236-0055

**CAMPAMENTOS DEL JARDIN DE NIÑOS
YMCA ROUND VALLEY, ANNANDALE, NJ**

Kinder Camp at Round Valley

3-5 años
9:30 a.m. a 1:00 p.m.
De lunes a jueves

Diversión en el verano para pre-escolares de 3 a 5 años en nuestras instalaciones de Round Valley. De lunes a jueves, de 9:30 AM a 1:00 PM, habrá diversión y muchas actividades al aire libre y adentro de nuestras instalaciones que incluirán habilidades deportivas, ciencia, manualidades, gimnasia, juegos y eventos especiales diseñados para los campistas más pequeños. ¡Ven a divertirte y a hacer nuevos amigos!

Sesión	Fecha	Membresía completa	Membresía de programa
Sesión 2	5 de julio al 14 de julio (incluye viernes 8 de julio)	\$ 185	\$ 210
Sesión 3	18 al 28 de julio	\$ 185	\$ 210
Sesión 4	1 al 11 de agosto	\$ 185	\$ 210

NOTA:

Habrà tiempo para que los campistas coman. El ratio de adulto por niño es de 1.5. Nuestros consejeros son líderes con experiencia y jóvenes asistentes.



CAMPAMENTO DE BALLET PARA EL JARDIN DE NIÑOS (Ballet Kinder Camp)

3-5 años
9:30 a.m. a 1:00 p.m.
De lunes a viernes
Del 27 de junio al 1ro de julio (Sesión 1 por una semana)

¡Vengan a bailar! Esta sesión es para todos los que quieran bailar, saltar, dar vueltas. Este pequeño campamento se enfocara en enseñar las habilidades básicas del ballet. Los niños usarán su imaginación mientras danzan y crean manualidades para su vestuario y disfrutarán de juegos dentro del edificio así como al aire libre. El último día del campamento se llevará a cabo un recital con vestuario, y escenografía.

Cuotas:

Membresía completa \$ 150
Membresía de programa: \$ 175

Inscriba a sus hijos en el campamento del Jardín de Niños en Deer Path o en Round Valley. Para poder atender al Campamento del Jardín de Niños, los niños deben de estar entrenados para ir al baño antes del inicio del mismo.

¿Preguntas? Llame a Jen Plimpton (Program Director) al (908) 782-1044 Ext. 653



Guardería y Centro De Aprendizaje Para Bebés Hasta Niños de 5 Años

<p>¡Su segunda opción durante el verano! ¿Se va su niñera de vacaciones? ¿Se enfermó? ¿Necesita cuidados para sus hijos por un período corto? ¿Conflicto en los horarios? La YMCA Del Condado de Hunterdon puede ayudarle. Durante los meses de Julio y agosto, nuestra guardería proveerá sus servicios para aquellas inesperadas situaciones. Niños de 6 semanas a 7 años. Por día o por semana. La YMCA esta aquí para ayudar a que su verano sea mas agradable. Llame por adelantado o llame al último momento para averiguar si tenemos espacio. Llame al (908) 236-0055 Ext. 21 para mayor información y precios.</p> <p>1410 Route 22 West. Annandale, NJ 08801</p> <p>TRANSPORTACION disponible a Camp Car y a los Campamentos de Deportes desde nuestra guardería en Round Valley. Una comodidad para aquellos padres que tienen hijos grandes y pequeños.</p>	<p>Excelentes radios Adulto-niños Grandiosos Horarios: 7:00 AM – 6:00 PM Ubicación conveniente Actividades enriquecedoras Programa de desarrollo de acuerdo a la edad.</p> <p>1410 Route 22 West, Annadale, NJ 08801</p> <p>Guardería para bebés hasta 5 años de edad. Lunes a viernes de 7:00 am. a 6 pm. Todo el año</p> <p>¡LA YMCA ES LA ORGANIZACION QUE PROVEE MAYOR CUIDADO DE NIÑOS EN TODO HUNTERDON COUNTY!</p>
--	---

¿Preguntas? Llame a Carla Myer, (Early Childhood Education Director) al (908) 236-0055 Ext. 23

Números Importantes

<p style="text-align: center;">Camp Carr: Kristin Heimall Señor Program Director (908) 782-1044 Ext.619</p>	<p style="text-align: center;">Sports Camp Mike Triano Sports Camp Director (908) 782-1044 Ext. 634</p>	<p style="text-align: center;">Child Care and Learning Center Carla Meyer Early Childhood Education Director (908) 236-0055 Ext. 23</p>
<p style="text-align: center;">Jen Black Program Director (908) 782-1044 Ext.619</p>	<p style="text-align: center;">Len Yacullo Teen Program Director (908) 782-1044 Ext. 1040</p>	<p style="text-align: center;">Para información en español, Gabriela Bonnavent Coordinadora Bilingüe (908) 782-1044 Ext. 638</p>



PROGRAMA PARA ENTRENAR A LOS CONSEJEROS

Programa para entrenar a los consejeros (Counselor in Training Program) 13-14 años

Disponible en Camp Carr, Sports Camp y South Camp

Este programa está diseñado para adolescentes de 13 a 14 años que estén interesados en trabajar con niños. Ganarás liderazgo, habilidades para trabajar en equipo, nuevos amigos y una autoestima más sólida. La mitad del día estarán en entrenamiento aprendiendo habilidades necesarias para trabajar con los niños. La otra mitad del día la pasarán trabajando interactivamente con los niños de nuestros campamentos. Nuestros consejeros en entrenamiento tendrán la oportunidad de participar en proyectos especiales de nuestra comunidad. Es necesario llenar una solicitud y sostener una entrevista. Las solicitudes se pueden bajar desde nuestro portal de Internet en www.hcymca.org, busca CAMP y ahí encontrarás la solicitud (CIT Application packet). Nosotros tomamos muy en serio este programa. Buscamos que nuestros futuros consejeros sean el reflejo de los valores que inculcamos en la YMCA: Respeto, Responsabilidad, Honestidad y Caridad. Desde el primer momento se evalúa si el solicitante tiene ciertas características de liderazgo como para poder convertirse en uno de nuestros consejeros en entrenamiento en la YMCA.

Todas las sesiones para entrenar consejeros (CIT) son de una semana:

Del 27 de junio al 19 de agosto: sesiones semanales en Camp Carr, Sports Camp y South Camp.

Del 22 al 26 de agosto: Camp Carr y Sports Camp únicamente

Del 29 de agosto al 1ro. de septiembre: Verano extendido en Deer Path.

Cuotas semanales

	Membresía completa	Membresía de programa
	\$ 190	\$ 225
Sesión 1b:	\$ 152	\$ 187
(No hay campamento el 4 de julio)		

¿COMO HACERCE UN CONSEJERO EN ENTRENAMIENTO (CIT)?

Nuevos solicitantes, deberán llenar su solicitud hasta después de ser entrevistados y aceptados en el programa.

Solicitantes por primera vez: Obtener una solicitud (en nuestras instalaciones o bajarla por Internet). Ya que esté completa, enviarla a la YMCA. Se aceptan solicitudes a partir del 1ro. de enero del 2011. La fecha para la entrevista será programada de acuerdo a la calidad demostrada en la solicitud y a la fecha en que esta sea recibida. NO mande la solicitud por fax o correo electrónico. Puede llevarla personalmente o mandarla por correo regular.

Solicitantes por segundo año: Pueden inscribirse en cuanto empiecen las inscripciones. NO hace falta llenar otra solicitud si ya paso por ese proceso con anterioridad y ya participó en nuestro programa como consejero en entrenamiento (CIT).

¿Preguntas?: Llame a Kristin Heimall (Senior Program Director) al (908) 782-1040 Ext. 619
Deer Path (908) 82-1030 Round Valley (908) 236-0055



¡VEN Y DESCUBRE LAS VENTAJAS DE TENER LA MEMBRESIA DE LA YMCA!

La membresía completa incluye:

- Un ambiente familiar para usted y los suyos.
- Clases de ejercicios para adultos (dentro y fuera del agua).
- Cuidado de niños.
- Uso del sistema FitLinxx para seguir el progreso en sus rutinas de ejercicios.
- Cita con un asesor del centro de bienestar ("Wellness Mentor").
- Entrenamiento cardiovascular.
- Entrenamiento de fuerza "Cybex".
- Salón de pesas.
- Privilegios para traer invitados.
- Privilegios a nivel nacional y en Canadá, para visitar hasta 2,400 YMCAs. (Programa AWAY).
- Fecha de preferencia para inscripciones y cuotas especiales.
- Uso de las facilidades en Deer Path, Round Valley y de nuestra alberca al aire libre en Camp Carr (en fecha de temporada).
- Precios preferenciales para las clases juveniles.
- Uso de la alberca para nado por carriles o por diversión (sólo en Deer Path).
- Basketball y Volleyboall abierto (sólo en Deer Path).

Tarifas - EFECTIVAS DESDE EL 1º DE ENERO DEL 2011

TIPO DE MEMBRESIA	MENSUALIDAD	INSCRIPCION
Familia*	\$ 102	\$ 102
Adulto (edad: 18 a 61)	\$ 62	\$ 62
Pareja Adulta (edad: 18-61)	\$ 100	\$ 100
3ra. Edad (mayor de 62)	\$ 54	\$ 54
Pareja 3ra. Edad	\$ 80	\$ 80
Adolescentes (edad: 12 a 17)	\$ 42	N/A
Estudiante (edad: 18 a 22 **)	\$ 45	\$ 45

*Membresía familiar incluye 1 o 2 adultos y todos los dependientes menores de 18 años.

** Estudiantes con credencial de estudiante de tiempo completo.

La YMCA se reserva el derecho a cambiar las tarifas regularmente.

MEMBRESIA DE PROGRAMA

Esta membresía le permite inscribirse a clases con tarifas de membresía de programa. El uso de nuestras instalaciones se limita a la clase o programa en el que se haya registrado.

Pago anual

Jóvenes (17 años y menores de 17 años)	\$ 70.00
Adultos (18 a 61 años)	\$ 85.00
3ra. Edad (62 años o más)	\$ 80.00
Familiar \$ 140.00 (2 adultos y dependientes menores de 18 años)	

SOLICITUD DE INSCRIPCION PARA CAMPAMENTOS DE VERANO DE LA YMCA, 2011

Favor de escribir claramente ya que esta información es muy importante en caso de emergencia.

Nombre del niño: _____
 Edad al comienzo del campamento _____ Fecha de Nacimiento _____
 Domicilio _____ Género: M F
 Pueblo _____ Estado _____ Código postal _____
 Padre/guardián _____
 Teléfono de casa _____ Teléfono móvil _____
 Teléfono del trabajo _____ Correo electrónico _____

■ = no hay campamento. Por favor indique a cual sesión(es) irá su hijo(a).



	Sesión 1	Sesión 2	Sesión 3	Sesión 4	Sesión 5
	6/27-7/8	7/11-7/22	7/25-8/5	8/8-8/19	8/22-8/26
Camp Carr, Clinton Township					
Jr. Camp (4 a 5 años)					
Rangers/Scouts (6 a 7 años) Favor de marcar cual grupo.					
Pathfinders/Explorers (8 a 9 años) Favor de marcar cual grupo.					
Trailblezers (10 a 11 años)					
Pioners 11 a 12 años)					
Guardería por la mañana (desde las 7:15a.m.)					
Guardería por la tarde (hasta las 6 p.m.)					
Sports Camp, Flemington, en Deer Path					
Jr. Sporters (4 a 5 años)					
Rookies Camp (6 a 7 años)					
Winners y Champions Camp (8 a 10 años)					
All Stars Camp (11 a 12 años)					
Guardería por la mañana (desde las 7:15 a.m.)					
Guardería por la tarde (hasta las 6:p.m.)					
Kinder Camp, Annandale, en Round Valley.	6/27-7/1	7/5-7/14	7/18-7/28	8/1-8/11	
Kinder Camp. (Lunes a jueves) (3 a 5 años)					
Ballet Kinder Camp (Lunes a viernes) (3 a 5 años).					
SUMMER STRETCH					
Campamento extendido (de 7:15 am a 5:00 pm)					8/29-9/1

Para uso de la oficina únicamente: Memb type: Date:
 Notes: Mem #: Amount enclosed:
 Mem. Exp.: Receipt: Cust. Rep.:
 Scholarship:

Nombre del niño: _____

Sesiones	1A	1B	2A	2B	3A	3B	4A	4B	5	
	6/2	7/5	7/1	7/1	7/2	8/1	8/8	8/1	8/2	
	7- 7/1	- 7/8	1- 7/1	8- 7/2	5- 7/2	- 8/5	- 8/1	5- 8/1	2- 8/2	
		5	2	9		2	9	6		
Campamento Sur										
Campamento Tradicional (5-12 años)										
Consejeros en entrenamiento (CIT) 13-14 años)										
Guardería por la mañana (desde las 7:15 a.m.)										
Camp Carr, Clinton Township										
Consejeros en entrenamiento (CIT) 13-14 años)										
Guardería por la mañana (desde las 7:15 a.m.)										
Guardería por la tarde (hasta las 6:p.m.)										
Sports Camp, Flemington en Deer Path										
Consejeros en entrenamiento (CIT) 13-14 años)										
Guardería por la mañana (desde las 7:15 a.m.)										
Guardería por la tarde (hasta las 6:p.m.)										
¡NUEVO! Ballet Camp (5-9 años)										
¡NUEVO! Kinder Sports Camp (9:00am- 1:00 pm)										

Nombre del niño: _____

Solicitud de inscripción para el transporte

Solamente para las sesiones 1 a 5 • Solamente Camp Carr y Campamento de Deportes en Deer Path

Por favor marque las sesiones en las que su hijo viajará en el autobús.

			6/27- 7/8	7/11- 7/22	7/25- 8/5	8/8- 8/19	8/22- 2/26
Ruta 1	Recogida	Llegada	1	2	3	4	5
Luggage Factory	7:45am	4:50pm					
Escuela Elemental Barley Sheaf	7:55am	4:40pm					
Estación de Bomberos en Three Bridges	8:05am	4:20pm					
Deer Path YMCA	8:20am	4:10pm					
Ruta 2	Recogida	Llegada	1	2	3	4	5
Roche Diagnostics (solamente los empleados de Roche)	7:30am	4:35pm					
Escuela Old York	7:35am	4:40pm					
Johnson and Johnson NCS(solamente los empleados de J&J)	7:40am	4:50pm					
Johnson and Johnson OCD(solamente los empleados de J&J)	7:45am	4:55pm					
Johnson and Johnson OMP(solamente los empleados de J&J)	7:50am	5:00pm					
Ruta 3	Recogida	Llegada	1	2	3	4	5
Washington´s A&P en Ruta 31	7:50am	4:55pm					
St. Anns en Hampton	8:00am	4:45pm					
A&P en Califon	8:20am	5:15pm					
Escuela Elemental High Bridge	8:30am	5:25pm					
Ruta 4	Recogida	Llegada	1	2	3	4	5
Escuela Elemental Holland Twp.	7:30am	5:05pm					
Escuela Elemental de Alexandria	7:45am	4:50pm					
Escuela Elemental de Kingwood	8:00am	4:40pm					
Escuela Elemental de Robert Hunter	8:10am	4:30pm					
Ruta 5	Recogida	Llegada	1	2	3	4	5
Kings Plaza	7:45am	4:50pm					
Boehms Golf Center en la ruta 22	7:50am	4:40pm					
YMCA Child Care & Learning Center	8:00am	4:35pm					
A&P en Clinton	8:05am	4:25pm					

INFORMACION IMPORTANTE ACERCA DEL SERVICIO DE TRANSPORTE:

El transporte funciona del 27 de junio al 26 de agosto (Sesiones 1 a 5)

Todas las rutas van a Camp Carr y al Campamento de Deportes

Los padres, guardianes, o personas autorizadas deben dejar a los niños en el camión por la mañana y recoger a los niños en la parada por las tardes. No olvide sus tarjetas de autorización.

No se permite que los niños caminen solos a la casa.

Por favor esté en la parada del camión 10 minutos antes del horario previsto para la recogida por la mañana y por la tarde. Algunas veces el tráfico u otros factores hacen que el horario varíe un poco.

No hay servicio de camión durante la sesión 5 ni durante el programa de "Verano Extendido".

La YMCA se reserva el derecho de ajustar los horarios y/o las paradas de los camiones.

Más información acerca del servicio de camión se puede encontrar en el Manual para Padres.

REGLAS Y PROCEDIMIENTOS

FAVOR DE FIRMAR Y ENTREGAR ESTA FORMA JUNTO A LA FORMA DE REGISTRO.

Inscripción y costo

- Se acepta la inscripción en el campamento sólo por sesiones completas y no se reservan cupos. Se aceptan inscripciones solo con membresía de la YMCA vigente al momento de inscribirse y durante el tiempo en que atiendan al campamento, con la forma de inscripción completa y la forma de historia de salud completa. La cartilla de vacunación deberá someterse a más tardar el primer día de junio.
- Inscripciones para cada sesión terminarán a las 10:00 p.m. el miércoles anterior a que empiece la sesión.
- Las personas que no son miembros se deben inscribir **en persona** en nuestras localidades de Deer-Path o de Round Valley y pagar el precio correspondiente al de membresía de programa. Los miembros de la YMCA se pueden registrar por correo. En cuanto comiencen las inscripciones; las que se reciban por correo serán procesadas el día en que se reciben. No se aceptarán inscripciones enviadas por fax, teléfono ó en línea.
- Se debe incluir un depósito de \$100 (cien dólares) por sesión, por niño, que no son reembolsables y que serán acreditados al balance que corresponda pagar. Pagos completos también son bienvenidos.

NUEVOS PLANES DE PAGO

Si usted inscribió a su hijo(a) durante el mes de febrero tal vez le interese nuestro nuevo plan de pago a través de mensualidades automáticas. Regístrese antes del 28 de febrero para este plan: después de su depósito, entregado en febrero, su saldo será dividido entre cinco partes iguales y se hará un cargo mensual a su tarjeta de crédito los siguientes días: marzo 15, abril 15, mayo 15, junio 15 y julio 15.

Ejemplo: 1 niño x 4 sesiones de campamento tradicional a \$380 (Precio de membresía completa) = \$1520, menos \$400 de depósito en febrero = \$1120

Pagos mensuales (de marzo a julio) \$224

INSCRIPCION Y PAGOS DESPUES DEL 28 DE FEBRERO DEL 2011 PAGOS Y PRECIOS:

1ro. de mayo.: El pago deberá de ser completo para las sesiones 1, 2 y 3. (27 de junio al 5 de agosto).

1ro. de junio. El pago deberá de ser completo para las sesiones 4, 5 y verano extendido (8 de agosto a 1ro de septiembre).

Cuando se hace un pago completo, los \$100.00 de depósito, están considerados en el mismo y serán no reembolsables en caso de que hubiera alguna cancelación.

La YMCA se reserva el derecho de cancelar el registro de cualquier niño si el pago no se ha efectuado en el día límite.

Se le mandará la cuenta del balance que debe, si no recibiera el estado de cuenta, su pago se debe hacer de todas maneras para no perder su espacio. Si no se cumpliera con el horario establecido de pago, el campista podría perder su lugar o no ser aceptado si la sesión ya inicio. Se perderá el (los) depósito(s) pagado (s). Habrá un cargo de \$25 si se desea restablecer la cuenta y recuperar el lugar en campamento dependiendo de la disponibilidad.

Si el cheque es devuelto por falta de fondos, deberá pagar de inmediato \$35 (treinta y cinco dólares) al contado o con tarjeta de crédito.

Cambios, cancelaciones y políticas de reembolso

Cualquier cambio en el registro de los campistas, deberá hacerse por escrito. Esto incluye cambios en transporte, cuidado de antes y después del campamento, o el campamento mismo. Los cambios pueden hacerse en persona, por correo electrónico (tpieper@hcymca.com), por fax (908) 782-0871 o por correo regular.

Agregar sesiones adicionales requiere de pago total si se registra el cambio después del primero de mayo para las sesiones de junio; primero de junio para las sesiones de julio y primero de julio para las sesiones de agosto.

Antes del 16 de abril no hay cargos por cambios. Después del día 16 de abril no se aceptan cambios. Cancelar cualquier sesión a cualquier momento implica perder el depósito hecho al inscribirse.

POLITICAS DE REEMBOLSO

Los depósitos no se pueden transferir y no se reembolsan.

100% de reembolso del total pagado si el pedido de cancelación es recibido un mes antes del comienzo de la sesión (menos los \$100 (cien dólares) de depósito).

50% de reembolso si el pedido de cancelación es recibido tres semanas antes del comienzo de la sesión (menos los \$100 (cien dólares) de depósito)

0% de reembolso si el pedido de cancelación es recibido menos de tres semanas antes del comienzo de la sesión.

INSCRIPCION Y PAGOS

Testifico que he inscrito a mi hijo(a) _____ en el campamento de la YMCA del Condado de Hunterdon y que:

He leído y comprendido, o se donde encontrar el manual para padres en línea en la siguiente dirección: www.hcymca.org _____ (Iniciales)

Entiendo que cada campista y sus padres deben cooperar y aceptar el reglamento y código de conducta establecidos. Mal comportamiento o comportamiento inapropiado, serán sujetos a acciones disciplinarias por parte del personal del campamento incluyendo la expulsión total. Si un campista fuera expulsado por motivos disciplinarios, las cuotas no serán reembolsables.

_____ (Iniciales)

Estoy de acuerdo en entregar la información sobre las vacunas que requiere el Estado a más tardar el día 1ro de junio. _____ (Iniciales)

He leído y comprendo las políticas de pago. Estoy consciente que de haber alguna cancelación por mi parte el depósito de \$100.00 por niño por sesión no es reembolsable.

_____ (Iniciales)

Comprendo y me comprometo a pagar en el horario establecido.

_____ (Iniciales)

Firma del padre o tutor

Fecha

INFORMACION PARA LOS PADRES

Usted recibirá un paquete con información para los padres cuando inscriba a su hijo en la localidad de Deer-Path o puede visitar nuestro sitio Web www.hcymca.org .

El paquete con información para los padres contiene los detalles de cada campamento e incluye:

- Procedimientos para recoger y dejar a los niños en campamentos.
- Lo que el campista necesita llevar al campamento.
- Información sobre los paseos programados.
- Información sobre el personal.

FORMULARIO MEDICO / INFORMACION 2011

Nombre del niño _____ fecha de nacimiento _____

Este formulario debe de completarse y entregarse en la YMCA al inscribirse

**¡SE NECESITAN LOS EXPEDIENTES DE LAS VACUNAS!
NO SE NECESITA UN EXAMEN FÍSICO**

** debe incluir los expedientes de las vacunas recibidas por su hijo cuando entregue este formulario. El expediente de las vacunas debe mostrar que su hijo ha sido vacunado en contra de la difteria, tétanos, poliomielitis, sarampión, tos ferina, paperas, rubéola haemophilus, influenza tipo B, neumococo (PCV) hepatitis B, hepatitis A, varicela, meningitis meningocócica (MCV4) y la tuberculosis (TB) o una declaración de su médico que indique que las vacunas están siendo aplicadas.**

¡ ALERTA DE ALERGIAS!

Por favor nombre las alergias de su hijo Incluya comida, medicamentos y otros alergenios del medio ambiente (hay una sección detallada dentro del formulario médico).

¡ALERTA SOBRE MEDICAMENTOS!!!

por favor nombre las medicinas que su hijo toma. (hay una sección detallada dentro del formulario médico).

**Requiere su hijo del uso del EpiPen? NO SI
(SI contesto que si, Usted deberá proveer a la YMCA con uno.)**

Por favor marque el programa o programas en el que su hijo está inscrito:

Camp Carr Campamento de Deportes Campamento Sur Kinder Camp

Género: M F _____ Edad durante el campamento _____

Dirección _____ Teléfono de casa _____

Pueblo _____ Estado _____ Código Postal _____

Nombre del niño _____

Nombre de la madre _____

Dirección de la madre (si es diferente a la anterior)

Teléfono de la madre (si es diferente al anterior)

Teléfono móvil de la madre _____

Nombre del padre _____

(Dirección del padre si es diferente a la anterior)

Teléfono del padre (si es diferente al anterior)

Teléfono móvil del padre _____

Favor de marcar el contacto de preferencia en el cuadro morado.

Estado civil: casado___ divorciado___ separado___ viudo___ soltero___

Horario de custodia (si aplica) _____

Si existe una orden judicial de restricción de visitas/ recogida, se debe proporcionar una copia al director del campamento.

Empleador de la madre _____

Dirección _____ teléfono _____

Empleador del padre _____ teléfono _____

Dirección _____ teléfono _____

Nombre del niño _____

¿Sufre su hijo de alergias? Por favor nómbrelas

¿Está su hijo tomando medicamentos? Explique el motivo: _____

¿Tiene alguna restricción en la dieta? Por favor nómbrela: _____

¿Tiene alguna enfermedad crónica/recurrente o condición médica? Por favor nómbrela/explicuela _____

¿Ha tenido alguna operación o heridas graves? Por favor explique y señale las fechas. _____

Para que nuestro personal se asegure de que su hijo tenga una experiencia feliz y provechosa en nuestros programas de campamento, por favor mencione cualquier necesidad especial que su hijo pueda tener. (Por ejemplo dificultades de aprendizaje, limitaciones, etc.)

¿Tiene seguro médico familiar/del hospital? SI NO
Indique la compañía de seguro, la póliza y el número de grupo _____
Doctor de cabecera _____ teléfono _____
Dentista de cabecera _____ teléfono _____
Historial médico. Si aplica, marque e indique las fechas aproximadas:
Infecciones de oído frecuentes _____ Paperas _____
Enfermedad al corazón _____ Rubéola _____
Convulsiones _____ Sarampión _____
Diabetes _____ Varicela _____
Hemorragias/coágulos _____ Mononucleosis _____
Presión alta _____

Si desea que nosotros apliquemos la protección solar, por favor envíe la loción con su hijo con el nombre escrito en marcador permanente.

Nombre del niño _____

**POR FAVOR LEA LA SIGUIENTE DECLARACIÓN Y FIRME AL CALCE.
NO SE CONSIDERA AL NIÑO INSCRITO SIN LA FIRMA.**

Doy mi permiso para que mi hijo participe en todas las actividades del programa, incluyendo los viajes de recreación de los programas de campamento de la HCYMCA (YMCA del Condado de Hunterdon). Él/ella está en buena salud y puede participar en actividades normales del programa a menos que yo especifique lo contrario en el formulario de antecedentes personales. Yo indemnizo y quito de toda responsabilidad a la YMCA, cualquier funcionario, empleado o voluntario de la YMCA y todos los involucrados en los campamentos de YMCA por cualquier daño que le suceda a mi hijo como consecuencia de la participación en el campamento de la YMCA. He recibido y he leído el paquete con la información para los padres. Estoy de acuerdo en que las fotos que le tomen a mi hijo son propiedad de la YMCA del Condado de Hunterdon y pueden ser reproducidas y publicadas según el deseo de la YMCA, en cualquier momento, libre de reclamos por mi parte. En el caso de una emergencia médica, autorizo al personal de la YMCA del Condado de Hunterdon a que le proporcionen atención médica de emergencia a mi hijo. Entiendo que la información médica y los datos personales serán utilizados en los programas cuando sea necesario, para proteger el bienestar de mi hijo. Estoy de acuerdo en cumplir con todas las políticas campamento figuran en este folleto y en el paquete de los padres. Entiendo que la membresía del participante deberá estar vigente durante todo el tiempo en que asista al programa.

HE LEIDO LAS REGLAS QUE SE MENCIONAN EN EL LIBRO DE LOS PADRES. ENTIENDO QUE SI NO CUMPLO CON ESTAS REGLAS, MI HIJO ESTÁ SUJETO A SER SUSPENDIDO/ EXPULSADO DEL PROGRAMA.

FIRMA DEL PADRE O
MADRE _____

FECHA _____

ENTREGAR EN :
YMCA del Condado de Hunterdon, 144 Woodschurch Rd. Flemington, NJ 08822

Deer Path (908) 82-1030

Round Valley (908) 236-0055

Nombre del niño: _____

Por favor nombre a todas las personas autorizadas para recoger a su hijo. Los nombres de los padres o guardianes deben ser incluidos en esta lista. Se le proporcionarán "tarjetas de autorización" para que se las dé a todas las personas incluidas en esta lista, y que deberán ser presentadas cuando recojan a su hijo. Sólo en situaciones de emergencia los padres/guardianes pueden dar autorización verbal y/o escrita. No se harán excepciones con esta regla. Esto se hace por la seguridad de su hijo. Por favor asegúrese de que las personas en esta lista saben que se les podría llamar en caso de una emergencia para recoger a su hijo. Usted puede agregar o borrar a personas en esta lista cuando usted lo desee, sin embargo, usted será responsable por la colección de tarjetas inválidas. Por favor indique si algún Padre sin derecho de custodia tiene límites de visitación o recogida. Si un padre sin derecho de custodia ha sido negado el derecho a visita, o tiene visitas limitadas por orden del tribunal, se le debe dar una copia de la orden a la YMCA para mantenerla en el archivo del programa.

CONTACTOS DE EMERGENCIA Y AUTORIZACIÓN PARA RECOGER A MI HIJO(A)

1. Nombre _____
Dirección _____
Teléfono de casa _____ teléfono del trabajo _____
Parentesco _____
Teléfono móvil _____ beeper _____

2. Nombre _____
Dirección _____
Teléfono de casa _____ teléfono del trabajo _____
Parentesco _____
Teléfono móvil _____ beeper _____

3. Nombre _____
Dirección _____
Teléfono de casa _____ teléfono del trabajo _____
Parentesco _____
Teléfono móvil _____ beeper _____

En el caso de una emergencia primero se contactará a los padres. Si no se les localiza, se contactará a otras personas en la lista de contactos de emergencia/recogida.

LAS SIGUIENTES PERONAS NO TIENEN PERMITIDO RECOGER A MI HIJO(A):

1. Nombre _____ parentesco _____
2. Nombre _____ parentesco _____
3. Nombre _____ parentesco _____
4. _____



MEMBRESIA DE LOS NIÑOS FUERTES

Iniciativa para los alumnos de 7mo. Grado del Condado de Hunterdon
La YMCA del Condado de Hunterdon ofrece a los alumnos del 7mo grado una membresía gratis del 1ro. de septiembre del 2010 al 31 de agosto del 2011.

Visita www.hcymca.org para mayores informes.

Se ha comprobado que el séptimo grado de educación escolar es una etapa muy importante en el desarrollo de los jóvenes para permanecer activos y obtener la práctica necesaria para lograr hábitos saludables perdurables.



¿Quieres ser un constructor de tu comunidad?

¡TU PUEDES HACER LA DIFERENCIA EN LA VIDA DE UN NIÑO!

¡COLABORA CON NUESTRA CAMPAÑA DE LOS NIÑOS FUERTES!



La YMCA del Condado de Hunterdon es miembro de United Way.